

FERDINANDO MAURICI-BENEDETTO GIAMBONA*

LA 'MONTAGNOLA DEL MONTE PALMETO'

Un despoblado medieval en la provincia de Palermo

DESCRIPCIÓN GENERAL Y ESTUDIOS PRECEDENTES

La 'Montagnola' es un relieve calcáreo (foro 1) puesto a la extremidad meridional del Monte Palmeto, la cumbre que cierra hacia el Este el Golfo de Castellammare, la mas profunda ensenada de la costa norte de Sicilia.¹ La 'Montagnola' se encuentra dentro de los términos municipales de la villa de Carini, en el territorio de la provincia de Palermo, a unos treinta kilómetros en dirección Oeste de la capital (lám. 2). El macizo calcáreo 'Monte Palmeto-Montagnola' se extiende en dirección SE-NO, mas o menos a un kilómetro de la playa tirrénica. Hacia el Oeste, en la dirección del mar, la 'Montagnola' y el cercano Monte Palmeto presentan paredes rocosas casi verticales, resultando practicamente inaccesibles. Lo mismo se verifica en dirección Sur, de forma que la 'Montagnola' es accesible solo, y con dificultad, por la vertiente E-NE, donde se abre un estrecho barranco separando la cumbre de la 'Montagnola' del cercano Monte Palmeto. La 'Montagnola' puede considerarse, pues, una verdadera fortaleza natural, en arabe una *qal'a*, bien defendida ya por la conformación orográfica.

Fue el fraile dominico Tommaso Fazello, el gran historiador y erudito siciliano renascentista, quien descubrió y describió en la primera mitad del siglo XVI las ruinas de la 'Montagnola'.

«Domina su questo golfo, a due miglia dal mare, un monte erto, alto, scosceso, assai difficile da espugnare perchè ha una sola via d'accesso, quella verso oriente e l'entroterra, per altro ben protetta e bisognosa di un presidio molto piccolo. Sulla sua sommità c'è una pianura che in tutta la sua estensione, circa un miglio, è occupata dalle enormi rovine di una grande città e di edifici abbattuti, da pietre enormi, da tegole laterizie di inaudito spessore, da vasi di terracotta di forma

* El autor del texto es Ferdinando Maurici y suya es la responsabilidad científica. Benedetto Giambona, vecino de la villa de Terrasini y buen conocedor de los sitios arqueológicos de la zona, fue indispensable guía de la exploración. Suyas son, además, la mayoría de las fotografías.

1. Istituto Geografico Militare, *Carta d'Italia alla scala 1:25.000*, Fo 249 III N.O. Carini.

insolita sia per noi che per i Saraceni, e da tante cisterne, una per ogni casa, simili a quelle che vedemmo nelle città di Erice e Segesta, il tutto in modo sparso e confuso.

Vicino a quella punta della città che è esposta al mare e ai soffi di Zefiro, si vedono i resti distrutti di edifici e di grandi muri. Grandi blocchi di pietre squadrate, emergendo da quell'informe costruzione, impediscono l'ingresso in quella parte della città, anche per la compattezza della struttura delle mura, una volta grandissima. Anche davanti alle mura, i resti di case abbattute e del muro che le cingeva dimostrano che lì ci furono i dintorni o il pomerio di una città bene strutturata e popolosa, che oggi comunemente chiamano Alimite o Palimite. Che questa città sia quell'Elima fondata da Troiani, che abbiamo ricordato sopra, basta a dirlo la sola affinità del nome...».²

Después de Fazello, el despoblado de la 'Montagnola' fue prácticamente olvidado a lo largo de siglos. Naturalmente hay que pensar que haya habido visitantes ocasionales de la 'Montagnola' (pastores, por ejemplo) pero hasta nuestros años falta cualquier noticia de carácter científico sobre la localidad.

La existencia de un despoblado medieval sobre la 'Montagnola' fue señalada en 1972 por el arqueólogo Giovanni Mannino que se limitó a notar la presencia de «restos de muros ... de una construcción seguramente árabe».³ La arqueología medieval siciliana a principio de los años setenta empezaba tímidamente su desarrollo y los conocimientos de los materiales y de las técnicas murarias medievales podían considerarse todavía primordiales. Casi todos los yacimientos arqueológicos medievales, pues, eran definidos 'árabes' por los descubridores y toda la cerámica vidriada era considerada árabe.

Otra rápida prospección arqueológica del sitio fue llevada a cabo poco después por Vittorio Giustolisi y publicada en 1975.⁴ Giustolisi tuvo la suerte de hallar dos monedas, una árabe, de plata, acuñada en nombre de Mohammed Ibn Abbad *amir al Islam*, el caudillo árabe que se levantó contra Federico II y fue ajusticiado en 1222; la otra, de vellón, del mismo Federico II, emperador, rey de Sicilia y de Jerusalén. También los fragmentos cerámicos confirmaban la datación del despoblado en edad medieval, mientras nada permitía suponer la existencia de población más antigua. El *amir* Mohammed Ibn Abbad, por otra parte, era un personaje histórico ya conocido y mencionado por fuentes escritas.⁵ Monedas de plata del mis-

2. T. FAZELLO, *De rebus siculis decades duae*, Palermo 1558, I, VII, V; trad. it. di A. DE ROSALIA e G. NUZZO, Palermo 1990, I, pp. 349-350.

3. G. MANNINO, *Tre centri medievali*, en «Bollettino del Gruppo Ricerche Archeologia Medievale», Palermo 1972, p. 26.

4. V. GIUSTOLISI, *Le navi romane di Terrasini*, Palermo 1975, pp. 51-52.

5. Vèase M. AMARI, *Storia dei Musulmani di Sicilia*, 2a ed., Catania 1933-39, III, pp. 609-612; B. Moritz, *Ibn Sa'id Beschreibung von Sizilien* en *Centenario della nascita di Michele Amari*, I, Palermo 1910, pp. 293-305; E. Levy Provençal, *Une héroïne de la résistance musulmane en Sicile au début du XIIIe siècle*, in «Oriente Moderno», XXXIV, 1954, pp. 283-288.

mo tipo hallado en la 'Montagnola' por Giustolisi se habían encontrado ya en varios sitios medievales de Sicilia occidental, por ejemplo en Entella y en Jato, dos lugares que las crónicas y los documentos de la cancillería de Federico II (y ahora también la investigación arqueológica) presentan como centros de la gran rebelión musulmana de la primera mitad del siglo XIII.⁶

TOPOGRAFÍA Y MATERIALES

El único lado accesible de la 'Montagnola', como ya fue subrayado por Fazello, el E-NE, por lo menos en los puntos más débiles, aparece fortificado por escasos restos de una muralla realizada en piedra calcárea local sin empleo de cal. La cumbre de la 'Montagnola' es ocupada por los restos de un edificio realizado, por lo menos parcialmente, con el empleo de piedras areniscas escuadradas. Esa área ha soportado en años recientes excavaciones clandestinas. Las dimensiones y la planta de esta construcción no pueden ser determinadas de manera exacta. El edificio estaba protegido del lado S-SE por una muralla realizada también con piedras de arenisca labradas. La muralla está casi totalmente derrumbada y muchas piezas de mampostería bien labradas, íntegras o fragmentarias, se encuentran esparcidas por el suelo. Entre ellas fue hallado también el fragmento de estela tumbar horizontal musulmana (*mqbriya*, según la definición de L. Torres Balbás) que se describe más adelante.

A unos 30 m. de la cumbre, en dirección Sur, se encuentra una cisterna parcialmente excavada en la roca y en parte realizada en mampostería. Quedan todavía restos de la argamasa impermeable que en origen tenía que recubrir todas las paredes. Sus dimensiones son 5,50 m. x 3,40 x 1,20 de profundidad.

La mayor parte de los restos visibles se encuentran al Sur-Este de la cumbre. En esta dirección se extiende un plano inclinado (localmente llamado 'la Terrazza') cuya superficie abarca por lo menos tres hectáreas. En gran parte de este sector de la 'Montagnola' el suelo está prácticamente recubierto por piedras (en gran parte restos de construcciones), fragmentos de tejas (del tipo usual en asentamientos sicilianos de los siglos XI-XIII, con pequeños intersticios debidos a la presencia de paja en la arcilla) y sillares de arenisca. Todo permitiría pensar en un villorrio fortificado de grandes dimensiones y con población numerosa.

Le cerámica presente en superficie es muy poca; se trata siempre, además, de fragmentos muy pequeños. Los más frecuentes son fragmentos de paredes de vajilla ácrroma acanalada, del tipo característico en la Sicilia del siglo XII-primeras dé-

6. V. F. D'ANGELO, *La monetazione di Muhammad Ibn Abbad emiro ribelle a Federico II di Sicilia*, en «Studi Magrebini», VII, 1975, pp. 149-153.

cadass del XIII. Muy pocos, pequeños y poco reveladores los fragmentos de cerámica vidriada verde.

Entre los hallazgos de mayor interés de la 'Montagnola' hay unos objetos metálicos y un pequeño grupo de monedas.

La pieza de las fotos 3-4 es una pequeña y sutil placa de plomo de forma rectangular (dimensiones mm. 30 x 25). La superficie presenta una inscripción en árabe en caracteres cúficos cuyo estilo puede datarse hipotéticamente entre los siglos XI-XII.⁷ La inscripción podría ser una cita del Corán, como sugiere el amigo J. Johns, y la placa podría ser, pues, un talisman o amuleto.

El objeto de la foto 5 es una pequeña barrita de plomo curva (dimensiones mm. 134 x 23 x 14) con una inscripción cúfica totalmente ilegible cuyo estilo, como nos sugiere J. Johns, podría datarse posiblemente entre los siglos XI-XII.

El hallazgo metálico más interesante es un platito (fotos 6 y 7, particular) o una tapadera fragmentaria de bronce, de 14 cm. de diámetro, ornada en la cara convexa con motivos en relieve dentro de pequeñas circunferencias. El estado de conservación, muy malo, no permite descifrar el dibujo: podría tratarse de motivos vegetales o animales o también de ambos. De todas formas, la característica de las circunferencias en relieve incluyendo la mayor parte de la decoración, permite un parangón con trabajos metálicos de varias partes del mundo musulmán. Por ejemplo con un aguamanil iraquí del siglo XIII.⁸ y con el Hostiario de Roda (particularmente con su tapadera) del siglo XI.⁹ No cabe duda, de todas formas, sobre el carácter islámico de este objeto.

Entre la pocas monedas halladas, una (de plata, diam. máx. 15 mm.) con inscripción árabe, desgastada, resultó para los autores totalmente ilegible.

La moneda de la foto 8 (plata, diam. máx. 15 mm., gr. 0,50) presenta en el recto el águila sueba con cabeza hacia la izquierda dentro de circunferencia y, en el verso, cabeza coronada también entre circunferencia. Las inscripciones son infelizmente ilegibles pero puede establecerse un parangón cierto con los 'denari' del emperador Enrique VI acuñados en 1196, durante la minoridad de Federico II.¹⁰ La cabeza coronada es, pues, la de Federico niño; la inscripción del recto debería ser +E. IMPERATOR; la del verso FREDERIC' REX. Fueron encontradas en la 'Montagnola' otras dos monedas del mismo tipo.

La moneda de la foto 9 (vellón, diam. máx. 1,5 mm. 0,64 gr.) es muy desgastada y corrada. El recto es totalmente desgastado. En el verso: cruz de Jerusalén

7. Nuestro agradecimiento al prof. Jeremy Johns de la Universidad de Oxford.

8. Vease *Museum für islamische Kunst Berlin. Katalog*, Berlin 1979, p. 103, numero 378 y foto 59.

9. V. M. GOMEZ-MORENO, *El Arte árabe español hasta los Almohades*, vol. III de *Ars Hispanie. Historia universal del arte hispánico*, Madrid, p. 333 lám. 398.

10. R. SPAHR, *Le monete siciliane dai bizantini a Carlo I d'Angiò*, Zurich-Graz 1976, I, p. 180 y foto XXII, 32.

con cuatro globitos en los campos. Podría tratarse de un 'denaro' de Manfredo, hijo de Federico II y rey de Sicilia.¹¹

La moneda de la foto 10 (vellón, diam. máx. 1,5 mm., 0,61 gr.) es con mucha probabilidad un 'denaro' de Carlos I de Anjou. En el recto, flor de lis en círculo. Inscripción ilegible. En el verso, cruz de Jerusalén y cuatro pequeñas estrellas en los campos.¹²

La moneda de la foto 11 (cobre, diam. máx. 1,6 mm, 0,70 gr.) presenta en el recto águila con cabeza hacia la derecha en círculo; inscripción +ALFONS * D * G. En el verso escudo de Aragón en círculo con cuatro puntos en los campos; inscripción REX * SICILIE. Se trata de un 'denaro' de Alfonso V.¹³ Fue encontrada una moneda del mismo tipo, pero con inscripción totalmente desgastada e ilegible.

Se encontraron además unos fragmentos de monedas totalmente ilegibles, dos fragmentos de fichas de vidrio negro y una de vidrio verde.

La pieza más destacada entre los hallazgos de la 'Montagnola' es una estela funeraria horizontal islámica (*mqabriya*) (fotos 12-14) de piedra arenisca con restos de enjabelgadura. La estela no se ha conservado en su integridad: el fragmento mide 40 cm. (base) por 13 de ancho (base) y 22 de altura. La tipología es de las mas sencillas: plinto rectangular único (alto 11 cm.), sobre el cual descansa la estela de sección rectangular (3,5 cm. de ancho, 11 cm. de altura) con engrosamiento (7 cm. de ancho) de la única cabecera. Es imposible calcular con exactitud la longitud de la pieza en su integridad originaria: el fragmento puede constituir mas o menos de 1/2 hasta 2/3 de toda la *mqabriya*.

El fragmento de *mqabriya* fue hallado a los pies de la muralla que parece defender el edificio existente sobre la cumbre mas elevada de la 'Montagnola'. Se puede suponer que la pieza haya sido reutilizada en la edificación de la muralla. De todas formas, no hay indicio de la existencia de una área sepulcral en este punto de la 'Montagnola'.

Estelas funerarias de este tipo constituyen hallazgos frecuentes en cementerios musulmanes, desde España¹⁴ al Norte de Africa¹⁵ y Sicilia. En particular, por lo que se refiere a la isla, un gran número de inscripciones árabes —y entre ellas de *mqabriyas* con epígrafe— fueron publicadas en el siglo pasado por el gran arabista e historiador siciliano Michele Amari.¹⁶ Nuevos ejemplares han sido descubiertos en los últimos años en la excavación medieval de Jato (prov. de Palermo).

11. SPAHR, I, p. 218 n. 217.

12. SPAHR, I, p. 230 n. 24.

13. SPAHR, II, p. 73 n. 32.

14. V. L. TORRES BALBAS, *Cementerios hispanomusulmanes*, en «Al Andalus», 1957, pp. 148-154.

15. V., por lo que se refiere a Tunicia, *De Carthage à Kairouan. 2000 ans d'art et d'histoire en Tunisie*, Paris 1983, p. 215 n. 285; M. KOEHLER, *Tunesie. Reise-Handbuch*, Colonia 1983, lám. 19 (utilización actual).

16. M. AMARI, *Le epigrafi arabiche di Sicilia*, II, *Iscrizioni sepolcrali*, Palermo 1879. V. además F. GABRIELI, U. SCERRATO, *Gli Arabi in Italia*, Milano 1985, p. 251 y lám. 290; p. 284.

Una *mqabriya* casi íntegra procedente de Jato (hallazgo I 10 del inventario general de la excavación) constituye un tipo más elaborado respecto al fragmento de la 'Montagnola': el plinto presenta tres niveles y en las dos caras de la estela (a sección rectangular, con engrosamiento de las cabeceras) se desarrolla una inscripción todavía por traducir. Una estela íntegra y otros dos fragmentos más encontrados en Jato presentan también restos de inscripción.¹⁷ Mas fragmentos sin inscripciones fueron encontrados en las paredes de casas de la época Staufen, donde habían sido utilizados como material de construcción.¹⁸

Dos fragmentos de diferentes *mqabryias* han sido recuperados además en la fortaleza de Monte della Giudecca (Cattolica Eraclea, prov. de Agrigento), con mucha probabilidad la *qal'a* de Platano, presente en la documentación escrita de los siglos IX-XIII.¹⁹ El tipo, con plinto a tres niveles, es muy parecido al de la estela (I 10) de Jato antes recordada.

CONSIDERACIONES FINALES

Una simple prospección de carácter topográfico, por supuesto, no permite conclusiones sobre la historia y la cronología del despoblado de la 'Montagnola'. Ninguna duda cabe —de todas formas— del hecho de que el lugar fue poblado y frecuentado únicamente, o sobre todo, en época medieval. Hasta ahora no hay noticias de hallazgos de materiales antiguos o prehistóricos. Todos los materiales arqueológicos recuperados son con certeza absoluta de época medieval. La mayoría de las monedas se coloca cronológicamente en la época Staufen: así los «denari» de Enrique VI y Federico y la moneda de plata del *amir* rebelde Mohammed Ibn Abbad. Los demás objetos metálicos encontrados y el fragmento de *mqabriya* permiten considerar el carácter islámico del asentamiento. El hallazgo de monedas de la segunda mitad del siglo XIII y del XV no parece particularmente significativo, dada la carencia total de cualquiera otra documentación arqueológica (cerámica, en particular) posterior al principio del siglo XIII.

17. Se trata de los hallazgos n. I 10, I 1, I 2. Otra estela íntegra con inscripción es el hallazgo A 767. V. H.P. ISLER, *Gli arabi a Monte Iato*, en *Dagli scavi di Montevago e di Rocca d'Entella un contributo di conoscenze per la storia dei musulmani della valle del Belice dal X al XIII secolo*, Atti del Convegno Nazionale, a. c. di G. Castellana, Agrigento 1992, p. 114.

18. H.P. ISLER, en «Sicilia Archeologica», 41, 1979, p. 42 y lam. 4; 52/53, 1983, p. 17 y láminas 2-3.

19. V. F. MAURICI, *Due frammenti di mqabryias dal Monte della Giudecca*, en «Momenti di vita locale», a. VII, 293, nov. 1995, Ribera (prov. de Agrigento), pp. 14-17; en prensa además en «Archeologia Medievale», Firenze. Otras estelas y piedras funerarias pertenecientes a sepulturas islámicas han sido encontradas en los últimos años en las excavaciones de Entella (prov. de Palermo): v. R. GUGLIELMINO, *La necropoli musulmana di Entella*, en *Dagli scavi di Montevago*, pp. 238-239; D. MORESCHINI, *En Entella. Riconoscizioni topografiche e scavi* 1987, en «Annali della Scuola Normale Superiore di Pisa», Classe di Lettere e Filosofia, s. III, vol. XVIII, 4, 198, pp. 1542-1543.

Hasta el principio-primer mitad del siglo XIII, por otra parte, la zona más occidental de Sicilia era todavía una tierra culturalmente árabe, aunque la dominación política musulmana hubiese sido destruida ya casi un siglo y medio antes. La Palermo donde Enrique VI hizo su triunfal ingreso era todavía una ciudad oriental y *populo dotata trilingui*, como cantaba en aquella ocasión el poeta Pietro da Eboli. A muy poca distancia de la capital, la iglesia catedral de Monreale era realmente un obispado *in partibus*, cuyas tierras eran pobladas en gran mayoría por *villani* de religión islámica y habla árabe. El sitio de la 'Montagnola' se encontraba en este territorio, pero no resulta posible su identificación con uno de los muchos *casali* (pueblos sin murallas) o de las *qila* (plur. de *qal'a*) mencionados por la documentación del archivo arzobispal de Monreale, rica en papeles del siglo XII de enorme importancia histórica. En particular, prácticamente todos los *casali*, las fortalezas y villas existentes en el territorio diocesano de Monreale a finales del siglo XII, son recordados en un largo privilegio otorgado por Guglielmo II de Altavilla en 1182.²⁰ A pesar de las grandes dimensiones del área arqueológica de la 'Montagnola', pues, hay que dudar de su carácter permanente y hasta de su existencia en 1182.

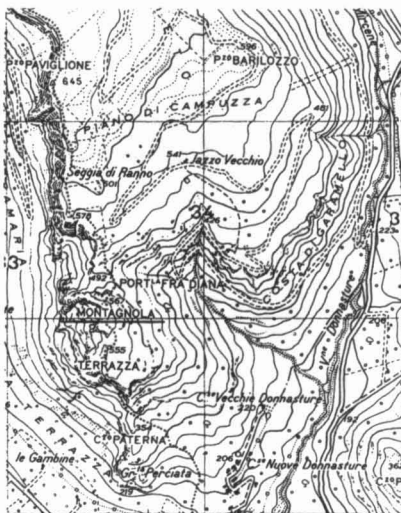
Como ya hemos subrayado, la 'Montagnola' es una verdadera fortaleza natural, una *qal'a* en el sentido mas peculiar de la palabra. Su existencia es documentada sólo por la evidencia arqueológica y la mayoría de los hallazgos encontrados en superficie permitirían considerar una ocupación, a lo mejor solo temporal, por parte de un grupo de musulmanes, probablemente entre los años finales del siglo XII y los principios-primer mitad del XIII. Son éstos los años de la gran rebelión islámica encabezada por los emires Abu Fakhir, Mohammed ibn Abad, Marzuq y otros *caudillos* cuyos nombres ignoramos.²¹ La hipótesis de trabajo más interesante es, pues, que la 'Montagnola del Monte Palmeto' haya sido una fortaleza musulmana ocupada por rebeldes en los años entre la muerte de Guglielmo II (1189) y la destrucción total del islamismo siciliano llevada a cabo por Federico II entre 1222 y 1246.

20. V. F. D'ANGELO, *I casali di S. Maria la Nuova di Monreale*, en «Bollettino del Centro studi filologici e linguistici siciliani», XXI, 1973, Palermo, pp. 333-339.

21. Sobre la rebelión musulmana v. M. AMARI, *Storia dei Musulmani*, III, pp. ; F. MAURICI, *L'emirato sulle montagne. Note per una storia della resistenza musulmana in Sicilia nell'età di Federico II di Svevia*, Palermo 1987.



Foto 1. La "Montagnola", lado Sur.



Lám. 2. La "Montagnola", localización geográfica y topográfica.



Fotos 3-4. Placa de plomo con inscripción árabe.



Foto 5. Barreta circular de plomo con inscripción.



Foto 6. Plato o tapadera de bronce.



Foto 7. Plato o Tapadera de bronce. Detalle de la ornamentación.

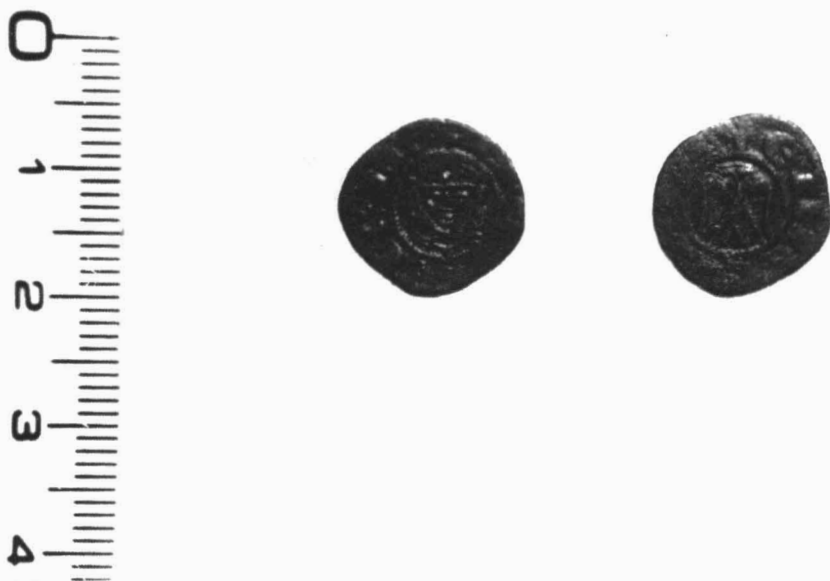


Foto 8. Moneda (*denarius*) de Enrique VI y Federico II.



Foto 9. Moneda (*denarius*), tal vez de Manfredo.



Foto 10. Moneda (*denarius*) de Carlos I de Anjou.

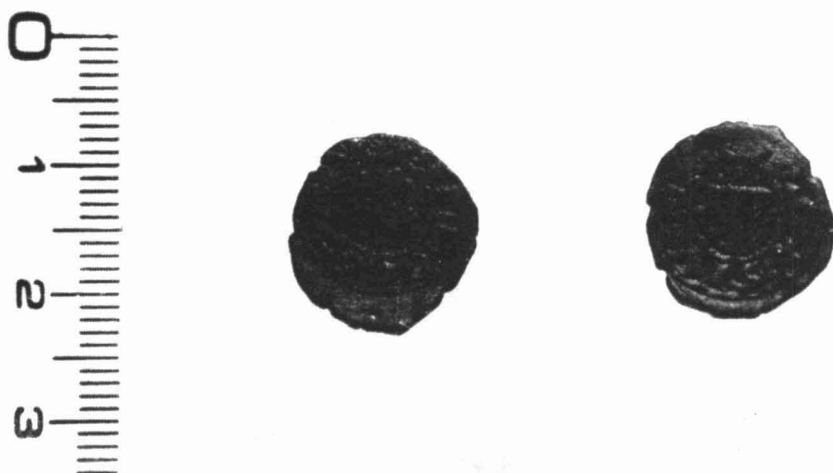


Foto 11. Moneda (*denarius*) de Alfonso V de Aragón.

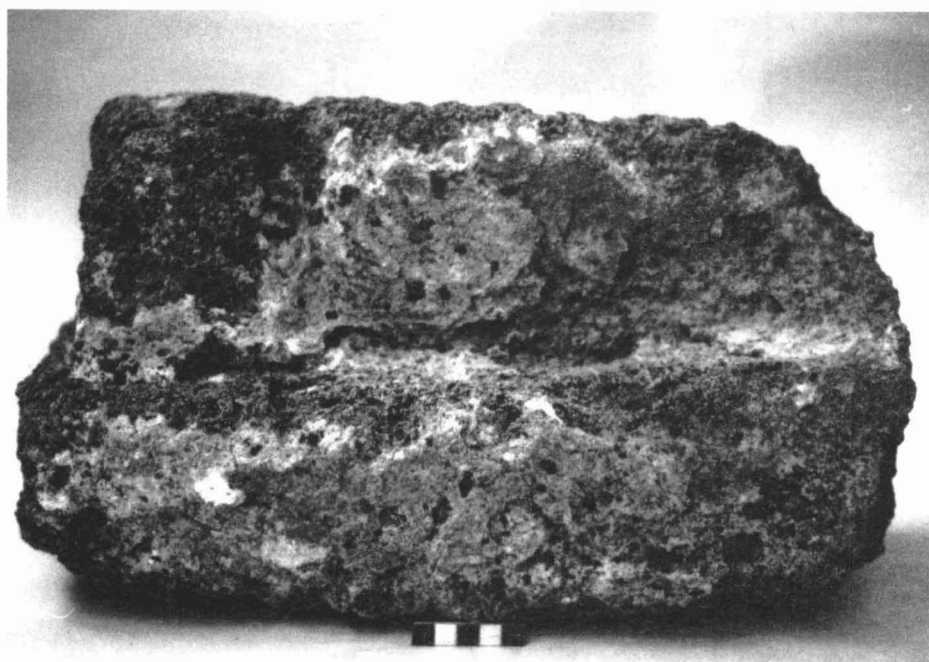
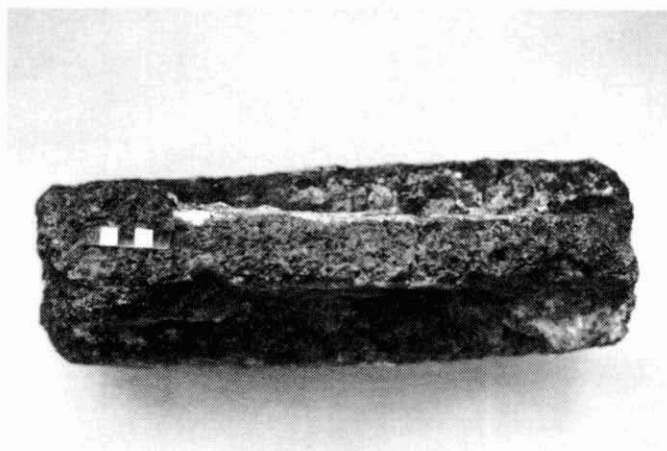


Foto 12. Fragmento de estela funeraria horizontal islámica.

Foto 13. *Id.*Foto 14. *Id.*